



危险物品专家组 (DGP)

第二十六次会议

2017年10月16日至27日，蒙特利尔

议程项目6：在可能的范围内，解决空中航行委员会或专家组查明的非经常性的工作项目：

6.3：缓解航空载运锂电池带来的风险（工作卡DGP.003.01）

旅客和机组成员运输便携式电子装置

（由秘书提交）

修改稿

摘要

本份工作文件建议危险物品专家组修订2017年 — 2018年版《危险物品安全航空运输技术细则》（Doc 9284号文件）。修订建议源于2017年7月19-21日在巴黎召开的多学科货运安全组（CSG）第二次会议。它应对的问题是近期关于便携式电子装置（PED）载运的安保限制对安全的影响。

危险物品专家组的行动：请危险物品专家组审议是否应当要求旅客或机组成员携带的便携式电子装置只能在客舱运载，倘若如此：

- a) 同意附录 A 提出的修订建议，将旅客和机组成员携带的所有便携式电子装置限制在客舱内；或
- b) 同意附录 B 提出的修订建议，仅将较大型的便携式电子装置限制在客舱内。

1. INTRODUCTION

1.1 The Dangerous Goods Panel (DGP) was informed during its working group meeting in April 2017 (DGP-WG/17, Montréal, 24 to 28 April 2017) of an informal briefing to Council on security

* 仅提供了摘要和附录的翻译。

restrictions adopted by some Member States, requiring passengers and crew to place large personal electronic devices (PEDs) in checked baggage on certain flights. At the time, ICAO recognized that this would result in greater numbers of PEDs powered by lithium batteries in cargo compartments than would have previously been the case.

1.2 Following that briefing, the ICAO Council established a multidisciplinary Cargo Safety Group (CSG) to address the potential impact on safety from those security measures. The CSG comprises of chairpersons from seven different panels as well as experts from relevant international organizations. It held its introductory meeting in June 2017 (Montréal, 1 to 2 June 2017) and a second meeting in July 2017 (Paris, 19 to 21 July 2017).

1.3 During the second meeting of the CSG, data from the Federal Aviation Administration (FAA) and European Aviation Safety Agency (EASA) was presented which suggested that:

- a) if PEDs were moved from the cabin to the cargo compartment, there would be a potential ten-fold increase in cargo fires which introduces risks and hazards that the existing aircraft fire suppression systems may not be equipped to safely manage;
- b) there were additional risks posed by:
 - 1) improperly packed PEDs in checked luggage by passengers; and
 - 2) the combination of permitted dangerous goods in checked baggage such as laptops and aerosols.

1.4 One recommendation of the CSG was for the DGP to consider amending the Technical Instructions so that PEDs may only be transported in carry-on baggage unless approval to transport them in checked baggage is granted by the operator (see DGP/26-IP/1, paragraph 4 a)).

2. ACTION BY THE DGP

2.1 The DGP is invited to consider whether PEDs carried by passengers or crew should be permitted to be carried in the cabin only unless approval to carry in checked baggage is granted by the Operator and if so:

- a) agree to the amendment proposed in Appendix A restricting all PEDs carried by passengers and crew to the cabin; or
- b) agree to the amendment proposed in Appendix B restricting only larger PEDs to the cabin.

2.2 If the above amendments are agreed, guidance will need to be developed for operators granting approvals for passengers to place PEDs in checked baggage.

附录A

对《技术细节》的修订建议，
将旅客和机组成员携带的所有便携式电子装置限制在客舱内

第 8 部分

有关旅客和机组成员的规定

第 1 章

旅客或机组成员携带危险物品的规定

.....

1.1 旅客或机组成员携带的危险物品

.....

表8-1. 关于旅客或机组成员携带的危险物品的规定

用品或物品	位置			需经运营人批准	必须向机长通报	限制
	交运行李	手提行李	随身携带			
日用消费品						
.....						
20) 便携式电子装置（例如手表、计算器、照相机、手机、手提电脑、便携式摄像机）						
≠ 内含锂金属或锂离子电池芯或电池的便携式电子装置（包括医疗装置）（内含锂金属或锂离子电池芯或电池且其主要用途是为另一装置供电的物品，必须按照下面一项，作为备用电池予以运载）	是否	是	是	否	否	a) 旅客或机组成员为个人自用携带； b) 应 <u>必须</u> 作为手提行李携带； c) 每一电池不得超过以下限制： — 对于锂金属电池，锂含量不超过2克；或 — 对于锂离子电池，瓦时额定值不得超过100 Wh； d) <u>经运营人批准，如果</u> 此类装置可以作为交运行李交运， <u>前提至少是叫</u> ：

用品或物品	位置			需经运营人批准	必须向机长通报	限制
	交运行李	手提行李	随身携带			
						<ul style="list-style-type: none"> — 必须采取措施防止意外启动并保护装置不受损坏；和 — 装置必须完全关闭（不在睡眠或休眠模式）；和 e) 电池和电池芯的所属类型必须符合联合国《试验和标准手册》第III部分38.3小节规定的每项试验的要求。
≠ 内含锂金属或锂离子电池芯或电池的便携式电子装置的备用电池	否	是	是	否	否	a) 旅客或机组成员为个人自用携带； b) 必须单个做好保护以防短路（放入原零售包装或以其他方式将电极绝缘，如在暴露的电极上贴胶带，或将每个电池放入单独的塑料袋或保护盒当中）； c) 每一电池不得超过以下限制： <ul style="list-style-type: none"> — 对于锂金属电池，锂含量不超过2克；或 — 对于锂离子电池，瓦时额定值不得超过100 Wh；和 d) 电池和电池芯的所属类型必须符合联合国《试验和标准手册》第III部分38.3小节规定的每项试验的要求。
≠ 内含瓦时额定值超过100 Wh但不超过160 Wh的锂离子电池的便携式电子装置	是否	是	是	是	否	a) 旅客或机组成员为个人自用携带； b) 应必须作为手提行李携带；和 c) 经运营人批准，如果此类装置可以作为交运行李交运，前提至少是： <ul style="list-style-type: none"> — 必须采取措施防止意外启动并保护装置不受损坏；和 — 装置必须完全关闭（不在睡眠或休眠模式）；和 d) 电池和电池芯的所属类型必须符合联合国《试验和标准手册》第III部分38.3小节规定的每项试验的要求。
内含瓦时额定值超过100 Wh但不超过160 Wh的锂离子电池的便携式电子装置的备用电池	否	是	是	是	否	a) 旅客或机组成员为个人自用携带； b) 每人不得携带超过两个单独得到保护的备用电池； c) 必须单个做好保护以防短路（放入原零售包装

用品或物品	位置			需经运营人批准	必须向机长通报	限制
	交运行李	手提行李	随身携带			
						或以其他方式将电极绝缘，如在暴露的电极上贴胶带，或将每个电池放入单独的塑料袋或保护盒当中)；和 d) 电池和电池芯的所属类型必须符合联合国《试验和标准手册》第III部分38.3小节规定的每项试验的要求。
.....						

.....

附录 B

对《技术细节》的修订建议，
仅将旅客和机组成员携带的较大型的便携式电子装置限制在客舱内

第8部分

有关旅客和机组成员的规定

第1章

旅客或机组成员携带危险物品的规定

.....

1.1 旅客或机组成员携带的危险物品

.....

表8-1. 关于旅客或机组成员携带的危险物品的规定

用品或物品	位置			需经运营人批准	必须向机长通报	限制
	交运行李	手提行李	随身携带			
日用消费品						
.....						
20) 便携式电子装置（例如手表、计算器、照相机、手机、手提电脑、便携式摄像机）						
≠ 内含锂金属或锂离子电池芯或电池的便携式电子装置（包括医疗装置）（内含锂金属或锂离子电池芯或电池且其主要用途是为另一装置供电的物品，必须按照下面一项，作为备用电池予以运载）	<u>是否（见b)和c)）</u>	是	是	否	否	a) 旅客或机组成员为个人自用携带； b) <u>比智能手机大的便携式电子装置应当必须</u> 作为手提行李携带； c) <u>尺寸等于或小于智能手机的便携式电子装置应当作为手提行李携带；</u> e)d) 每一电池不得超过以下限制： — 对于锂金属电池，锂含量不超过2克；或 — 对于锂离子电池，瓦时额定值不得超过100 Wh；

用品或物品	位置			需经运营人批准	必须向机长通报	限制
	交运行李	手提行李	随身携带			
						<p>d)e) 经运营人批准，如果此类装置可以作为交运行李交运，前提至少是叫：：</p> <ul style="list-style-type: none"> — 必须采取措施防止意外启动并保护装置不受损坏；和 — 装置必须完全关闭（不在睡眠或休眠模式）；和 <p>e)f) 电池和电池芯的所属类型必须符合联合国《试验和标准手册》第III部分38.3小节规定的每项试验的要求。</p>
≠ 内含锂金属或锂离子电池芯或电池的便携式电子装置的备用电池	否	是	是	否	否	<p>a) 旅客或机组成员为个人自用携带；</p> <p>b) 必须单个做好保护以防短路（放入原零售包装或以其他方式将电极绝缘，如在暴露的电极上贴胶带，或将每个电池放入单独的塑料袋或保护盒当中）；</p> <p>c) 每一电池不得超过以下限制：</p> <ul style="list-style-type: none"> — 对于锂金属电池，锂含量不超过2克；或 — 对于锂离子电池，瓦时额定值不得超过100 Wh；和 <p>d) 电池和电池芯的所属类型必须符合联合国《试验和标准手册》第III部分38.3小节规定的每项试验的要求。</p>
≠ 内含瓦时额定值超过100 Wh但不超过160 Wh的锂离子电池的便携式电子装置	是否	是	是	是	否	<p>a) 旅客或机组成员为个人自用携带；</p> <p>b) 应必须作为手提行李携带；和</p> <p>c) 经运营人批准，如果此类装置可以作为交运行李交运，前提至少是叫：</p> <ul style="list-style-type: none"> — 必须采取措施防止意外启动并保护装置不受损坏；和 — 装置必须完全关闭（不在睡眠或休眠模式）；和 <p>d) 电池和电池芯的所属类型必须符合联合国《试验和标准手册》第III部分38.3小节规定的每项试验的要求。</p>

用品或物品	位置			需经运营人批准	必须向机长通报	限制
	交运行李	手提行李	随身携带			
内含瓦时额定值超过100 Wh但不超过160 Wh的锂离子电池的便携式电子装置的备用电池	否	是	是	是	否	a) 旅客或机组成员为个人自用携带； b) 每人不得携带超过两个单独得到保护的备用电池； c) 必须单个做好保护以防短路（放入原零售包装或以其他方式将电极绝缘，如在暴露的电极上贴胶带，或将每个电池放入单独的塑料袋或保护盒当中）；和 d) 电池和电池芯的所属类型必须符合联合国《试验和标准手册》第III部分38.3小节规定的每项试验的要求。
.....						
.....						